**UKRAINIAN TEXT**

**Від редактора:** Дописи цього інформаційного бюлетеня мають подвійну мету: розповсюдження останньої наукової інформації у зрозумілому викладі та боротьба з невірної інформацією про вакцини, яку могли отримати окремі учасники громади FSU. Не зважаючи на те, що ми не є медичними спеціалістами і не намагаємося пропонувати альтернативи відвертим індивідуальним бесідам з постачальниками медичних послуг, ми хочемо, аби читачі мали надійну та точну додаткову інформацію про вакцини, яку вони зможуть використати, приймаючи рішення.

**Вакцина проти COVID-19, вагітність та репродуктивна функція**

Інтернетом та у громадах поширюється невірна інформація про те, що вакцини проти COVID-19 можуть впливати на репродуктивну функцію і вагітність, через що люди відмовляються від вакцинації. Багато вагітних жінок та осіб, що мають бажання започаткувати родину, чули про те, що одним із побічних ефектів вакцин проти COVID-19 є негативний вплив на відповідні функції організму людини. Це не правда.

За цим міфом вакцина може атакувати білок плаценти, який має дрібний елемент генетичного коду, ідентичний коду шиповидного білка коронавірусу. Спеціаліст в області репродуктивної функції з Університету Міссурі дав на це таку відповідь: «Атака імунною системою плацентарного білка нагадуватиме ситуацію, у якій слона сплутано з бродячим котом тому, що вони обидва сірого кольору. Є лише один маленький збіг, а все інше є абсолютно різним. Ваша імунна система є достатньо розумною, її так легко не дезорієнтувати».

Це ствердження було спростоване ще й жінками, які брали участь у випробуваннях вакцини проти COVID-19 та успішно завагітніли впродовж випробувань. Також останні спостереження за недавно вакцінованими особами не виявили підвищених ризиків або негативного впливу на протікання вагітності після щеплення вакцинами проти COVID-19 від Moderna та Pfizer.

Отже, немає жодних наукових підтверджень того, що вакцина проти COVID-19 може викликати безпліддя. Проте, негативні ефекти COVID-19 на протікання вагітності є очевидними та серйозними. Цілком імовірними ризиками, що стоять перед жінками, у яких виявлено COVID-19, зокрема є: важкий перебіг захворювання, викидень, смерть плоду, тромби, передчасні пологи та смерть матері. Дослідження також виявили можливість передання вірусу COVID-19 від матері до новонародженої дитини.

Захворювання на COVID-19 також створює небезпеку для репродуктивної функції чоловіків. Одним з можливих ефектів COVID-19 є пошкодження кровоносних судин. Через це COVID-19 може бути причиною еректильної дисфункції ще протягом місяців після захворювання. Дослідження також виявило, що інфекція COVID-19 може завдати негативний вплив на чоловічі гормони, які необхідні для виробництва якісної сперми.

Тож, усім, хто бажає створити родину: негативні наслідки захворювання COVID-19 є реальністю, а міфи про вакцини – ні. Щоб зрозуміти, яка інформація є тією, що заслуговує на увагу, проконсультуйтеся з лікарем. Ваш лікар не може змушувати вас вакцінуватися, утім він допоможе вам відділити правдиву інформацію від вигадок під час прийняття рішення.

Link to image: <https://drive.google.com/drive/folders/1uC5E6kVPoXkhAKTHyn8XEoGSeZ9AlwVq?usp=sharing>

<https://www.muhealth.org/our-stories/does-covid-19-vaccine-affect-fertility-heres-what-experts-say>

<https://wjmh.org/DOIx.php?id=10.5534/wjmh.210055>

<https://www.fertstertdialog.com/posts/fertility-considerations-the-covid-19-disease-may-have-a-more-negative-impact-than-the-covid-19-vaccine-especially-among-men?room_id=871-covid-19>

<https://jamanetwork.com/journals/jamapediatrics/fullarticle/2779183>

**ENGLISH TEXT**

**Editor’s Note:** The goals of these newsletter write-ups are two-fold: to distill the latest scientific information in an easy-to-understand way and to combat incorrect information about the vaccine that some members of the FSU community may have heard. While we are not medical professionals and do not intend these resources to replace candid and personalized conversations with care providers, we do want to empower readers to have accurate information about the vaccines to inform their decision-making process.

**COVID-19 Vaccine, Pregnancy and Fertility**

Misinformation about how the COVID-19 vaccines might affect fertility and pregnancy has spread across the internet and throughout communities, discouraging people from receiving the vaccine. Many people who are pregnant or who wish to start a family have heard that side effects from the COVID-19 vaccine will negatively affect their ability to do so, but that is not true.

This myth assumes that the vaccine could cause the body to attack a protein in the placenta that shares a small piece of genetic code with the spike protein of the coronavirus. A reproductive specialist from the University of Missouri responded to this by saying, “your immune system getting mixed up and attacking the placental protein would be like you mistaking an elephant for an alley cat because they’re both gray. There is one small similarity, but the overall construction of the protein is completely different. Your immune system is too smart to be confused by that.”

The idea has also been disproven by the numerous participants in the COVID-19 vaccine trials who successfully conceived during the trials. Also, recent research of pregnant people who received the vaccine found no increased risks of severe side effects or adverse pregnancy outcomes from either the Moderna or Pfizer COVID-19 vaccines.

While the notion that the COVID-19 vaccine can cause infertility has no basis in science, the negative effects of a COVID-19 infection during pregnancy are real and serious. Pregnant people diagnosed with COVID-19 are more likely to experience severe illness, miscarriage, still birth, blood clots, pre-term birth, and maternal death. Research also found that COVID-19 infected mothers can pass the virus to their newborns.

A COVID-19 infection also puts men at risk of experiencing fertility issues. One potential effect of COVID-19 is damage to the blood vessels. Because of this, contracting COVID-19 can result in erectile dysfunction months after the infection. A study also found that a COVID-19 infection can negatively affect the male hormones necessary for normal sperm production.

For both women and men who wish to start a family, the negative consequences of a COVID-19 infection on fertility are proven, while myths about the vaccine are not. One [way to make sense of everything you are hearing is to talk with your doctor. Your doctor cannot require you to receive a vaccine, but they can help you separate fact from fiction as you make your decision.](https://jamanetwork.com/journals/jamapediatrics/fullarticle/2779183)